

林 序

牧者、牧職、教會

二〇一二年，我首次與這本書相遇。當時因為神學院有
人事調動，我與劉振鵬老師接手任教「教牧領袖學與事工」
(Pastoral Leadership and Ministry) 這一門課。既然前任老師採
用這本書作指定課本，我倆也照樣採用。於是，這幾年來，因
著備課的緣故，我每年需要重讀這本書一次。

我第一次閱讀韋利蒙 (William H. Willimon) 的著作，是在
二〇〇九年。當時因為我要教授講道學，便看了他寫的《與巴
特談講道》(Conversations with Barth on Preaching)。他在書中
提及，當時他是衛理公會的會督，平均每星期講道四次。¹ 由此
可見，韋利蒙既是學者，也是牧者。

韋利蒙於一九四六年出生。他曾在美國四間衛理公會的
堂會牧會十三年 (1971 ~ 1984 年)。之後，他任教於杜克大學
神學院 (Duke Divinity School) 共二十年 (1984 ~ 2004 年)。
接著他被選為衛理公會會督，派駐北亞拉巴馬州議會 (North
Alabama Conference)。二〇一二年，他重回杜克大學神學院
任教。²

本書寫成於二〇〇一年，並於二〇一六年出版這個增訂
版，是韋利蒙於多年牧養和訓練神學生之後，對牧者和牧職的
反省。神學生可採用本書作為實用神學科的課本；資深牧者也

可藉閱讀本書，重新檢視自己的事奉，以重拾最初的感召，重新得力。

閱讀此書，請注意以下幾點：

全書共十四章。其中十二章探討牧者不同的身分和角色。當中幾乎都以「牧者就是……」（“The Pastor as ...”）為章題。由此可見，作者強調牧者的所是（being）過於其他。當然，書中記有不少真實的事例和細微的牧養技巧，但我們切勿忽略作者的重點所在。

其次，若讀者能稍為涉獵他以前的一些著作，會對本書了解更深。例如一九七九年出版的《崇拜就是教牧關顧》（*Worship as Pastoral Care*），以及一九八一年出版的《整合式的講道》（*Integrative Preaching: The Pulpit at the Center*），這兩本書很能幫助我們了解本書，因為「牧者就是……」這個格式，正正在重複《崇拜就是教牧關顧》的書名和《整合式的講道》的章題。《整合式的講道》共有六章，第一章是「牧者就是傳道者」（The Pastor as Preacher；這就正是本書第六章的章題），而其他五章則以「傳道者就是……」這個格式為題。其中「傳道者就是輔導者」、「傳道者就是教師」這兩章，就與本書第七和第八章關係密切。

除了格式，上述三本書（或更準確地說，韋利蒙大部分的著作）都貫穿著一個神學主題，就是教會這個信仰羣體。牧者與牧職的處境，就是教會這個信仰羣體。無論牧者在做甚麼，都離不開教會這個信仰羣體。所以，雖然牧者有不同身分和角色，但他之所以能夠牧養，只得一個原因：他處身教會這個信仰羣體之內；亦因此，雖然牧者有不同身分和角色，但所有這些身分和角色，都在教會信仰羣體這個場景之內統合起來，我們實在不能將每個身分或角色逐一分割。

提到教會這個信仰羣體，當然要提及在這個羣體內那些活

生生、有血有肉的故事。作者是講故事的能手。書中充滿大大小小的故事。其中有兩個故事特別令人印象深刻，一讀難忘。

其中一個故事，記在導論的結尾（參原書頁 25～26）。這個故事是作者告訴神學生的。這是一個悲慘的故事。讀完之後，你定有淡淡的哀愁，即使掩卷，久久亦未能忘懷。

另一個故事，記在第四章「教牧關顧的奇特性」這一節（參原書頁 99～100）。作者初入牧職，往醫院探望剛生了孩子的會友伉儷。那男嬰患有唐氏綜合症。醫生與男嬰父母的對話，值得你再三思想。

因此，作者在本書最後一章說道：「對我們的事奉有諸多要求的教會，上帝也藉它賜給我們繼續事奉所需要的東西。」（原書頁 334）。教會這個信仰羣體，令牧者又愛又恨，但惟有在教會之中，我們才找到上帝賜給我們的禮物，讓我們忠心服事到底。

林國彬

香港浸信會神學院院牧、實習主任兼實用神學科講師

註釋

1. William H. Willimon, *Conversations with Barth on Preaching* (Nashville: Abingdon Press, 2006), 4.
2. “William Henry Willimon” [information on-line]; available from the Wikipedia website (https://en.wikipedia.org/wiki/William_Henry_Willimon); accessed 2 Nov 2015.

增訂版序

《牧養，就是回到原點——再思牧養職事的召命》為大家所接受，令我深感欣慰。數以千計的牧師和數十間神學院均善用了這本書。過去十年間，大家的回應，加上牧者同儕和一眾牧者的老師鼓勵，驅使我著手增修本書。經過二十年在杜克大學神學院的課堂使用本書作教科書，我自己看到了本書的一些缺點，例如我沒有聚焦於「牧者就是宣教領袖」(pastor as leader of mission) 這個身分。¹ 因此我要求學生和其他神學院教授給我修訂的意見。

9

身為會督，我從事了八年的監督工作，探訪了數百家教會，督導過六百個神職人員，這使得我對牧者的工作添了獨特的看法。我渴望在這個增訂版中展示我從會督的事奉中學到了甚麼。

驅使我修訂這本書的另一個原因是，從本書出版至今，出現了許多關於牧養職事(pastoral ministry) 的作品，特別在領導、宣教和植堂方面。我需要考量在教會和牧者當中那些令人鼓舞的發展，並將之整合到對牧者的裝備之中，帮助大家將來能走在上帝帶領我們要走的路上。基督教領導(Christian leadership) 為了回應新的要求和機遇，有一種由聖靈所激發的驚人的自我改造能力，這種自我改造的能力要求我們不斷調校

10 自己牧養職事的踐行，但同時又能忠於教會牧者那深具歷史涵義的神學根由。

我剛收到美國中西部地區一位牧者的來信，她說她神學畢業若干年後，發現了《牧養，就是回到原點》這本書。她表示，在帶領上帝的子民時讀到這本書，「給我繼續事奉所需的力量，也提醒我身為牧者的生命是多麼美好。你是對的，上帝呼召我們投身這充滿喜樂的工作，實在不可思議。」

如果上帝使用這個增訂版，那怕只是多給一位牧者喜樂，我已十分感恩，而我在這個修訂版中所付出的努力，便不徒然。

韋利蒙

導 論

一個基督徒——一個通過洗禮而成為耶穌追隨者的人，在其肩膀上圍上一條牧師肩帶，你就使這個基督徒成為一個牧者（pastor）。這條肩帶以前是羅馬貴族的領帶，現在於教會手中成了一個記號，令人想起放在牛或其他動物頸項上的重軛。當然，耶穌向我們保證，祂的軛是容易的，祂的擔子是輕省的（太十一 28～30）。但根據這個世界的標準，把一個軛掛在頸項上來開始一份工作，實在是有點奇怪。

11

在上帝的祭壇前、在病人的牀邊、在跟困擾的心靈對話間、在對經文迷惑不解時，我們看到了牧者。在上帝的子民和上帝之間那決定性的交匯之處，在基督和祂的身體——教會——那具冒險成分的交往之中，站著聖職人員/祭司（priest；編按：按上下文或譯「聖職人員」、「祭司」等）。擔當上帝和人類之間的中間人，獻上上帝子民的禮物，在禱告中為世界的苦難代求，正確地分解上帝的道，都不是小事。牧者懷著戰兢和喜樂，努力開拓當下與上帝的寶座之間那個重要的空間。這軛雖然並非總是好像耶穌所暗示的那麼容易，但通常都是十分快樂的。身為一個牧者，個人的生命朝向神聖的事業，背負那雖然並非總是輕省、但至少比世界嘗試放在我們背上的重擔更有意義的擔子，是一件快樂的事情。能夠在一個比一個

人的自我(one's self)更偉大的召命中盡心竭力，是何等的喜樂。

12 這本書是我超過四十年牧職事奉，和差不多同樣長時間當神學院教授培育牧者的成果；當中所記載的，是我對受按者的職事(ministry of the ordained)的默想反思，當中懷著愛與感激，但也不無批判。對富經驗的牧者來說，我希望這本書會提醒他們事奉的初衷，令他們回想事奉的福氣和精彩的經歷。對那些準備成為牧者的人，我願意這本書成為一本教科書，一本手冊，好引導他們作好準備。對所有人而言，我祈求這本書會成為「勸慰的事奉」(ministry of encouragement；羅十五5；帖前五11)。

牧養職事(pastoral ministry)是上帝給教會的恩賜，但這不是一個容易的召命，這個呼召充滿危險。然而，個人生命能走上這趟朝聖之旅，也是極大的恩賜。這本書旨在持平地看待牧職的困難和喜樂。

在理想中，教會相信牧職最牢固的基礎是神學性的(theological)，而不是個人性、社會性、功能性的，而牧職的一切，都始於上帝和教會的召命——也就僅止於此。因此，本書從神學和歷史開始，並且認定，如果牧者知道他們屬誰，他們來自哪裏，以及他們為甚麼在這裏，就會更知道他們於此時此地應該做些甚麼。

由於牧職的本性使然，牧者的身分從來都不是一成不變的。在每一個世代，教會都必須問：牧者的職責是甚麼？理查德·尼布爾(H. Richard Niebuhr)反思到較早時期牧者身分的一個危機時，他寫道：

在基督教歷史中，每當人對牧職生出一種確定並可理解的(intelligible)觀念時，他們對這職事至少知道四件事：牧職主要的工作是甚麼，它所有職能的主要目的是

甚麼；甚麼構成牧職的呼召；牧者的權威來自何處；以及牧者服事的對象是誰。¹

這本書嘗試提出和回答尼布爾所提出的每一個判準 (criteria)，雖然方式和他有點不一樣。我們反思牧職時，會同時閱讀使徒行傳；我將這書卷詮釋為「教會領導的挑戰 (the challenges of church leadership)：一個初期基督教的敘述」。書中會加上一些「插曲」(interlude)，那是對牧職一些特選主題的簡短反思；書中也不時會回顧先輩在召命方面給我們的見證。

13

下面是我探討基督教職事觀的一些導引性認定 (guiding assumptions)：

1. 牧職是上帝的行動。服事、捨己的愛，先是上帝的觀念，然後才是我們的觀念 (God's idea before it is ours)。牧職 (ministry；編按：按上下文譯作「職事」、「事奉」、「事工」等) 是上帝旨意的其中一面，祂決意要得著一個人類大家庭 (human family)，並使用這羣蒙揀選的人，向世界表明上帝是誰，以及上帝在耶穌基督裏成就的事，然後保守這羣人直到永恆。聖經就此提供了有力的見證：上帝要得著一個祭司的族類 (family of priests)，也就是一個聖潔的國度，來祝福萬國，無論祂要付上多大代價。

三一的本性是創造性、相通性、湧流著愛，並從空無一物召喚出一個世界和從了無一人召喚出一個家來。試想想路加怎樣開始耶穌的故事：他不是一開始就描述耶穌的生平，而是先從施洗約翰開始——以「預備主的道」(路三4)。約翰的信息平白簡潔：「上帝要來了，準備就緒吧！」那些安於倚靠舊有秩序的人說：「有亞伯拉罕為我們的祖宗」(路三8)、「我家人建立了這家教會」、「我一生人都是衛理公會會友」，約翰警告說：「上帝能從這些石頭中，給亞伯拉罕興起子孫來。」無論用甚麼

方法，上帝都會得著一個家。如果上帝必須從約旦河的石頭中興起一個家，祂也能做到。

上帝以前也曾這樣做。祂向像石頭一樣老和像石頭一樣無望的撒拉和亞伯拉罕宣告說：「你向天觀看，數算眾星……你的後裔將要如此。」（創十五 5）從無有中，上帝應許要興起一個民族。上帝就是這樣透過應許、召命及召喚，去得著一個家。你會記得，上帝只是透過一句話「要有光」（創一 3），就有了光，就這樣造出一個世界。其他神明透過戰爭、繁衍或暴力得到他們想要的東西。這位上帝則藉召命並透過非暴力的聖道（nonviolent Word）作工。

因他〔上帝〕愛你的列祖，所以揀選他們的後裔。
（申四 37）

14

耶和華專愛你們，揀選你們，並非因你們的人數多於別民，原來你們的人數在萬民中是最少的。只因耶和華愛你們，又因要守他向你們列祖所起的誓。（申七 7～8）

不是你們揀選了我，是我揀選了你們；並且分派你們去結果子，叫你們的果子常存。（約十五 16 上）

上帝的創造大能及呼召，是教會和教會領袖的根由。因此，有一個關於召命的故事，對基督徒來說是範式性的（paradigmatic），那就是路加於使徒行傳九章的記述：掃羅蒙召的經歷。掃羅「向主的門徒口吐威嚇兇殺的話」（九 1），卻在往大馬士革的路上被擊倒，被強光弄瞎，必須由別人攙扶，三天不能吃喝（九 1～9）。

那聲音問：「掃羅，掃羅！你為甚麼逼迫我？」（九 4）掃羅

逼迫的是教會，不是耶穌。但復活的基督和教會的聯繫十分密切，以致傷害一方等於攻擊另一方。掃羅的故事是悔改和召命的故事。（在聖經有關召命的敘事中，被召喚者的名字通常給呼喚至少兩次——因為上帝的呼召很少是不證自明的。）在一個慣於聆聽自己過於他人的世界裏，上帝必須吸引我們的注意力：「掃羅，掃羅……」

故事轉向一個名叫亞拿尼亞的門徒（九 10～17）。上帝呼召他往直街去，找一個名叫掃羅的人。「你是說『掃羅』嗎？不是那個殺害、逼害、破壞教會的人吧？」

那聲音對亞拿尼亞說：「去吧！」

我們這裏連續看到兩個呼召的故事。主向亞拿尼亞解釋要他去找這個教會頭號敵人的理據：「你只管去！他是我所揀選的器皿，要在外邦人和君王並以色列人面前宣揚我的名。」（九 15）掃羅蒙召去承當一個宣教的使命。然後上帝說：「我也要指示他，為我的名必須受許多的苦難。」（九 16）

以為上帝的呼召是享特權或得名望者要三思。掃羅可能以為自己明白甚麼是苦難，但不，他蒙召承受的苦難是他以前所不明白的，因為這是以苦難來服事那位被釘十字架的基督（九 16）。

15

對我們這些蒙召接受按立而成為領袖的人來說，使徒行傳九章這兩個有關召命的故事饒有意義。讓我們在開始時簡單地說：牧職由創造主所啟始（initiative），由上帝所引發（evocation）；牧職也是具策略性的（strategic），由聖靈贏回屬於上帝的一切。使徒行傳更恰當的名稱是「聖靈行傳」。²

牧職不是職業（profession），而是召命（vocation）。我們通常期望牧者做的事，難以用薪酬來衡量。人要成為牧者，必須蒙召（one must be called）。³雖然牧者可能會感到掙扎：到底蒙上帝呼召帶領教會實際上是甚麼意思？但他們必定某程度

▼
Re: 牧養職事系列

牧養，就是回到原點

再思牧養職事的召命 (增訂版)

Pastor

The Theology and Practice of Ordained Ministry (Revised Edition)

作者

韋利蒙 William H. Willimon

譯者

陳永財

執行編輯

吳國雄

審校

基道編輯小組、伍美詩、顏晶晶、謝偉強

學術校閱

鄧紹光

裝幀設計

奇文雲海、設計顧問

■

出版/發行

基道出版社

香港沙田火炭坳背灣街 26 號富騰工業中心 1011 室

LOGOS PUBLISHERS

Unit 1011, Fo Tan Ind. Centre, 26 Au Pui Wan St., Shatin, Hong Kong

電話: (852) 2687-0331 傳真: (852) 2687-0281

網址: <http://www.logos.com.hk>

承印

陽光(彩美)印刷有限公司

●

版權所有，請勿翻印

© 2018 基道文字事工有限公司

3/2018 初版

Cat. No. LP384

ISBN: 978-962-457-514-9

Original Edition "Pastor: The Theology and
Practice of Ordained Ministry (Revised Edition)"

Copyright © 2016 by Abingdon Press

Nashville, Tennessee USA

Chinese Edition © 2018 by Logos Ministries Limited

ALL RIGHTS RESERVED

Printed in Hong Kong

經文取自《新標點和合本聖經》，香港聖經公會版權所有，承蒙允許使用。

刷次	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
年份	2027	2026	2025	2024	2023	2022	2021	2020	2019	2018

©2018 by Logos Ministries Limited
All Rights Reserved

今天牧者的形象零散不整，由淺陋俗氣到功成名就到堅韌不拔，莫衷一是。本書作者卻不作如是觀。他極力維護牧者的尊嚴，可卻不帶半點浮誇。從聖禮、聖經和神學出發，重新闡揚牧職的光榮召命，針砭充斥著文化及教會的對牧職的貶抑。

畢德生 (Eugene H. Peterson)，牧職及靈修著作暢銷作家

本書是作者多年來對牧者和牧職的反省。神學生可以此作為實用的課本，資深牧者可以藉此重新檢視自己的事奉，重拾最初的感召，重新得力。

林國彬，香港浸信會神學院實習主任兼實用神學科講師

本書是作者從事牧養工作及牧職研究多年的成果，洋洋灑灑，盈溢著福音的熱情，全書由牧職的呼召談到個人及牧養工作的種種面向，且神學及實用兼備，定能幫助讀者尋回召命的初衷並更新其事奉。

韋伯 (Robert E. Webber)，著名崇拜學學者

本書特點

- 作者牧會、教授神學和培訓牧者凡三十多年，曾任美國衛理公會會督，期間探訪了數百間教會，督導過六百個神職人員，憑其豐富經驗寫就了這本二十四萬字的經典教牧學課本。
- 從歷史、神學、聖經、靈性及處境等不同向度出發，整全地發掘牧者的各種身分。
- 在論述的過程中，作者同時帶領讀者閱讀使徒行傳，讓聖經向當代讀者說話。
- 書中不時穿插大大小小血有肉的見證，以及加插多篇反思文章，勇敢直面牧職的種種掙扎，使得全書的論述更為在地。
- 「增訂版」行文更加精煉緊湊，除添上了會督事奉的歷練外，更增補了近年相關作品的討論，特別是領導、宣教和植堂等方面，叫內容更為整全。

牧養 / 事奉 / 教會領導

Cat. No. LP384

ISBN 978-962-457-514-9



9 789624 575149